

otto schächner
 Prinsessens Kvarter 2
 7000 Fredericia, Denmark
 www.os-safetycenter.com (declaration of conformity)
 Batch no. 240-04_29772



otto schächner
 member of EEARVA Group

DK • Brugervejledning

Varemærke / art. nr.

WorkLife Winter HiViz

240 080	Størrelse 8
240 090	Størrelse 9
240 100	Størrelse 10
240 110	Størrelse 11
240 120	Størrelse 12

Beskrivelse

Vinter-arbejdshandske af fåreskind med HiViz-stofoverhånd og 7 cm krave. Handsken er helforet og har knoforstærkning med refleks.

Generelt

Inden ibrugtagning bør man ved prøvning sikre sig, at handsken har en passende størrelse så der opnås den bedst mulige komfort og arbejdssikkerhed.

Levetid (brugstid) kan ikke angives og er afhængig af anvendelsesområde og i hvilken grad brugeren sikrer sig, at handskerne er egnede til den påtænkte brug.

Kategori

Handsken er certificeret i kategori II i overensstemmelse med PPE Forordning (EU) 2016/425 om sikkerhedskrav til personlige værnemidler. Handsken er testet i henhold til standarderne EN 420:2003 + A1:2009 (generelle krav), EN 388:2016 (mekaniske) og EN 511:2006 (Kulde). CE certificeret af: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland, Notified Body: 2777.

EN388:2016 Testdata

Slidstyrke	Niveau 2 (Min 0 Max 4)
Gennemskæring	Niveau 1 (Min 0 Max 5)
Iturivning	Niveau 2 (Min 0 Max 4)
Stikmodstand	Niveau 2 (Min 0 Max 4)
TDM gennemskæring	Niveau X (Min A, Max F)

EN388:2016



2122X

EN511:2006 Testdata

Konvektions-kulde	Niveau X (Min 0 Max 4)
Kontakt-kulde	Niveau 2 (Min 0 Max 4)
Vand-gennemtrængn.	Niveau X (Min 0 Max 1)

EN511:2006



X2X

Smidighed Niveau 5

X: indikerer at testmetoden ikke er velegnet til denne handske-model. Test tages i handskens håndflade

EN 511:2006:

Den maksimale brugseksposering kan afhænge af et antal faktorer, f.eks. temperatur, aktivitet, brugerens sundhed. Se nedenstående tabel. For yderligere information kontakt venligst producenten.

Miljø	Omgivelsernes temperatur	Over -20°C
	Vindhastighed	<6m/s
Individuelle forhold	Brugeren skal være sund	
	Fingerføling	5
Beskæftigelse	Eksposeringstid	Ikke over 15 min.
	Kontakt med våde eller tørre genstande	Tørre
	Kontakt med kolde genstande	Over -20°C

Anvendelse / egenskaber

Monteringsopgaver, lagerarbejde, pakning og inspektion i køling omgivelse

Behandling / opbevaring

Handsken må ikke vaskes. Våde handske tørres langsomt ved stuetemperatur. Må ikke tørres på varmeapparat eller i tørretumbler. Kemisk rengøring kan ikke anbefales. Opbevares bedst mørkt, tørt og køligt i den originale indpakning.

Advarsel

Bør ikke bruges ved maskiner med bevægelige dele, hvor der er risiko for at handsken bliver viklet ind i maskinen.

Oksespalten kan indeholde små rester af chrom fra garvningen (under grænseværdien), som kan fremkalde allergi hos personer, som er særligt disponerede herfor.

Handsken kan miste sin isolerende egenskab, når den er våd. For multilagshandsker gælder præstationsniveauer for hele handsken inklusive alle lag.

Pakning

6 par i PE-pose.
 60 par i karton af genbrugeligt pap.

DE • Gebrauchsanleitung

Warenzeichen / Art.-Nr.

WorkLife Winter HiViz

240 080	Größe 8
240 090	Größe 9
240 100	Größe 10
240 110	Größe 11
240 120	Größe 12

Beschreibung

Winter-Arbeitshandschuh aus Shafsleder mit HiViz -Stoff-Handrücken und eine 7 cm lange Stulpe. Der Handschuh ist komplett gefüttert und hat eine Knoten-verstärkung mit Reflex.

Allgemeines

Vor der Ingebrauchnahme sollte man sich durch Probieren vergewissern, dass der Handschuh die passende Größe hat, damit der bestmögliche Komfort und die größte Arbeitssicherheit gewährleistet sind. Die Lebensdauer (Einsatzzeit) kann nicht angegeben werden und ist vom Anwendungsbereich und davon abhängig, in welchem Umfang sich der Benutzer vergewissert, dass die Handschuhe für den angedachten Gebrauch geeignet sind.

Kategorie

Der Handschuh ist nach Kategorie II in Übereinstimmung mit der PPE Regulativ (EU) 2016/425 zur Sicherheits-anforderung an persönliche Schutzmittel zertifiziert.

Der Handschuh ist gemäß Standards EN 420:2003 + A1:2009 (allgemeine Anforderungen). EN 388:2016 (mechanisch) und EN 511:2006 (Kälte) getestet. CE-zertifiziert von: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland, Notified Body: 2777.

EN388:2016 Testdaten

Strapazierfähigkeit	Ebene 2 (Min 0 Max 4)
Schnittfestigkeit	Ebene 1 (Min 0 Max 5)
Reißfestigkeit	Ebene 2 (Min 0 Max 4)
Stichbeständigkeit	Ebene 2 (Min 0 Max 4)
TDM gennemskæring	Ebene X (Min A, Max F)

EN388:2016



2122X

EN511:2006 Testdaten

Konvektions-Kälte	Ebene X (Min 0 Max 4)
Kontakt-Kälte	Ebene 2 (Min 0 Max 4)
Wasserdurchdringung	Ebene X (Min 0 Max 1)

Geschmeidigkeit Ebene 5

X: Zeigt an, dass die Testmethode für das Handschuhdesign nicht geeignet erscheint.

Tests werden in der Handfläche des Handschuhs durchgeführt

EN 511:2006:

Die maximale Benutzereexposition kann von einer Reihe von Faktoren abhängen, z. Temperatur, Aktivität, Gesundheit des Benutzers. Bitte sehen Sie die Tabelle unten.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Umwelt	Umgebungstemperatur	Über -20°C
	Windgeschwindigkeit	<6m/s
Individuelle Bedingungen	Der Benutzer muss gesund sein	
	Geschmeidigkeit	5
Beruf	Expositionszeit	Nicht mehr als 15 Minuten
	Kontakt mit nassen oder trockenen Gegenständen	Trocken
	Kontakt mit kalten Gegenständen	Über -20°C

Anwendung / Eigenschaften

Montage, Lagerarbeiten, Verpacken und Inspektion in kalten Umgebungen.

Behandlung / Aufbewahrung

Dieser Handschuh ist nicht waschbar. Nasse Handschuhe sind bei Raumtemperatur langsam getrocknet. Nicht auf die Heizung trocknen. Von einer chemischen Reinigung wird abgeraten.

Aufbewahrung am besten dunkel, trocken und kühl in der Originalverpackung.

Die Lagerung in direktem Sonnenlicht ist zu vermeiden.

Warnung

Nicht geeignet für den Einsatz bei Maschinen mit beweglichen Teilen weil Verletzungsgefahr durch Verwicklung entstehen kann.

Leder kann kleine Chromreste vom Gerben enthalten (weniger als den zugelassenen Wert), die in einigen Fällen zu allergischen Reaktionen bei Menschen, die besonders anfällig sind, führen kann.

Der Handschuh kann im nassen Zustand seine Isoliereigenschaft verlieren. Für Mehrschichthandschuhe gelten die Leistungsstufen für den gesamten Handschuh einschließlich aller Schichten.

Verpackung

6 Paar in PE-Beutel.

60 Paar in Karton aus recyclingfähiger Pappe.

EN511:2006



X2X

otto schachner
 Prinsessens Kvarter 2
 7000 Fredericia, Denmark
 www.os-safetycenter.com (declaration of conformity)
 Batch no. 240-04_29772



GB • User instructions

Brand name / type no.

WorkLife Winter HiViz

240 080	Size 8
240 090	Size 9
240 100	Size 10
240 110	Size 11
240 120	Size 12

Description

Work glove of sheepskin with HiViz fabric back hand and a 7 cm. cuff. The glove is fully lined and has knuckle reinforcement with reflex.

Generally

Before use, it should be tested/ensured that the glove has the appropriate size to achieve the best possible comfort and safety at work.

The service life cannot be determined and depends on the scope of application and the extent to which the user makes sure that the glove is suitable for the intended use.

Category

The glove is certified in category II in accordance with the PPE Regulation (EU) 2016/425 on safety requirements for personal protective equipment. The glove was tested in accordance with the standards EN 420:2003 + A1:2009 (general requirements), EN 388:2016 (mechanical) and EN 511:2006 (Cold).

CE certified by: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland, Notified Body: 2777.

EN388:2016 performance data

Abrasion resistance	Level 2 (Min 0 Max 4)
Blade cut resistance	Level 1 (Min 0 Max 5)
Tear resistance	Level 2 (Min 0 Max 4)
Puncture resistance	Level 2 (Min 0 Max 4)
TDM blade cut	Level X (Min A Max F)

EN388:2016



2122X

EN511:2006



X2X

EN511:2006 performance data

Convective Cold	Level X (Min 0 Max 4)
Contact Cold	Level 2 (Min 0 Max 4)
Water Penetration	Level X (Min 0 Max 1)

Dexterity Level 5

X: indicates that the glove was not submitted to the test or test method appears not to be suitable for the glove design.

Protection is limited to part of the hand only.

EN 511:2006:

The maximum user exposure can depend on a number of factors e.g. temperature, activity, health of the user. Please see the table below.

For more information please contact the manufacturer.

	Environmental temperature	Above -20°C
Environment	Wind speed	<6m/s
Individual conditions	User must be healthy	
	Dexterity	5
	Time of exposure	Not more than 15 minutes
	Contact with wet or dry objects	Dry
Occupation	Contact with cold items	Above -20°C

Application / qualities

Mounting assignments, warehouse work, packing and inspection. In cold surroundings.

Treatment / storage

Gloves should not be washed. Wet gloves are dried slowly at room temperature. Do not dry on the heater or dryer.

Chemical cleaning is not recommended.

Must be stored in a dark, dry and cool room in the original packaging.

Avoid storage in direct sunlight.

Warning

Not suitable for using when there is a risk of entanglement by moving parts of machines.

The leather may contain a small chromium remain from tanning (below acceptable level), which in some cases, may cause allergic reactions in people who are predisposed.

- Glove may lose its insulate property when wet.

- For Multi-layer gloves, performance levels are applicable to the whole glove including all layers.

Packaging

6 pairs in a PE bag.

60 pairs in a carton made of recyclable cardboard.

PL • Instrukcje dla użytkownika

Nazwa / numer modelu

WorkLife Winter HiViz

240 080	Rozmiar 8
240 090	Rozmiar 9
240 100	Rozmiar 10
240 110	Rozmiar 11
240 120	Rozmiar 12

Opis

Rękawica robocza z koziej skóry z materiałem z tyłu tkaniny HiViz i mankietem 7 cm. Rękawica ma refleks, jest podszyta i ma wzmocniona na kostkach.

Uwagi ogólne

Przed użyciem należy się upewnić, że właściwie został dobrany rozmiar rękawic w celu zapewnienia optymalnego bezpieczeństwa i komfortu przy pracy.

Okres użytkowania nie może zostać określony i zależy od zakresu zastosowania oraz to, w jakim użytkownik upewnia się, że rękawica jest odpowiednia do zamierzonego zastosowania.

Kategoria

Rękawice kategorii II zgodnie z rozporządzenie UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Rękawice spełniają wymogi zharmonizowanych norm EN 420:2003+A1:2009 (wymogi ogólne), EN 388:2016 (mechaniczna), EN 511:2006.

Certyfikat oceny typu We został wydany przez Jednostkę Notyfikowaną: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland, Notified Body: 2777.

EN388:2016 Rezultaty badań

Odporność na ścieranie	2 (Min 0 Maks 4)
Odporność na przecięcie	1 (Min 0 Maks 5)
Odporność na rozdarcie	2 (Min 0 Maks 4)
Odporność na przebicie	2 (Min 0 Maks 4)
TDM Odp. na przecięcie	X (Min A,Max F)

Poziom

EN388:2016



2122X

EN511:2016 Rezultaty badań

Konwekcyjny zimny	X (Min. 0 Max 4)
Kontakt zimna	2 (Min 0 Max 4)
Poziom penetracji wody	X (Min. 0 Max 1)

Zręczność

Poziom 5

X2X

X: oznacza, że metoda testowa nie jest odpowiednia dla tego modelu rękawic.

Testy wykonywane są na dłoni rękawicy.

EN 511:2006:

Maksymalna ekspozycja użytkownika może zależeć od wielu czynników, np. temperatura, aktywność, zdrowie użytkownika. Zobacz tabelę poniżej.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z producentem.

Środowisko	Temperatura	Above -20°C
	Prędkość wiatru	<6m/s
Warunki indywidualne	Użytkownik musi być zdrowy	
Zawód	Zręczność	5
	Czas ekspozycji	Nie więcej niż 15 minut
	Kontakt z mokrym lub suchym przedmiotem	Suchy
	Kontakt z zimnymi przedmiotami	Powyżej -20 °C

Cechy produktu / zastosowanie

Prace montażowe, magazynowe, pakowanie i kontrola w zimnym otoczeniu.

Obsługa / przechowywanie

Rękawic nie należy myć. Mokre rękawiczki suszy się powoli w temperaturze pokojowej. Nie suszyć na grzejniku lub suszarce. Czyszczenie chemiczne nie jest zalecane. Musi być przechowywane w ciemnym, suchym i chłodnym pomieszczeniu w oryginalnym opakowaniu.

Uwaga

Nie nadaje się do użycia, gdy istnieje ryzyko zaplątania się przez ruchome części maszyn.

Skóra może zawierać niewielki chrom pozostający po garbowaniu (poniżej dopuszczalnego poziomu), co w niektórych przypadkach może wywoływać reakcje alergiczne u osób predysponowanych.

Unikaj przechowywania w bezpośrednim świetle słonecznym.

Pakowanie

6 par w woreczku PE.

60 pary w kartonie wykonanym z tekstury nadającej się do recyklingu